

BIRD MONITORING WORKING GROUP OF THE SCSCB: TOWARDS  
ALL-SPECIES MONITORING AND EXPANDED TRAINING  
OPPORTUNITIES IN THE CARIBBEAN

STEVEN C. LATTA

*PRBO Conservation Science, 7428 Redwood Blvd. Ste. 203, Novato, CA 94945, USA;  
e-mail: slatta@prbo.org*

THE MONITORING WORKING GROUP was formed at the Guadeloupe Meeting of the SCSCB following the Monitoring Symposium and expression of broad interest in the region in collaborative monitoring efforts and expanded training opportunities (see report, this issue).

More than a dozen participants agreed by consensus that a Monitoring Working Group would be formed. Steven Latta of Point Reyes Bird Observatory (slatta@prbo.org) and Jon McCracken of Bird Studies Canada (jmccracken@bsc-eoc.org) agreed to coordinate the working group. We agreed to proceed with the drafting of a vision statement defining the role of the Monitoring Working Group, with an emphasis placed on training SCSCB members in monitoring techniques and encouraging inter-island cooperation in monitoring shared species and habitats. That vision statement is reproduced below. We also agreed to prepare a regional report on bird monitoring that will include existing monitoring programs, existing training opportunities, and recommendations for standardized monitoring protocols. This report will be based on the questionnaire which follows. Finally, we are exploring options for funding training programs in the region, and hope to offer expanded training workshops and internships in 2006.

VISION STATEMENT

The long-term vision of SCSCB's Monitoring Working Group is to enable Caribbean countries to build high-quality bird monitoring and training programs that have regional relevance and significance because of shared species and habitats. Within this context, the Working Group will:

- Foster inter-island cooperation and collaboration in the regional monitoring of shared species of birds (including Neotropical migrants) and their associated habitats;

- Work to significantly increase the number of skilled field biologists living in the region; and
- Build regional capacity to carry out standardized monitoring and training programs.
- Although the focus of the working group is on the Caribbean islands, the group will cooperate with other groups, agencies, and interests working on common goals within the Caribbean, Latin America, and the Western Hemisphere

ROLES OF THE WORKING GROUP (FIVE-YEAR HORIZON)

- Compile and disseminate information on existing monitoring and training programs that are relevant to the Caribbean;
- Identify and promote standardized monitoring protocols that can be used to report upon trends of species of interest within the Caribbean
- Promote the need for the creation of a common database structure and data-sharing system, so that data of regional interest can be archived, retrieved and analyzed by program participants;
- Support the development of an Internet program to facilitate regional data input from scientists and volunteers (birdwatchers, students, etc.), to compile data, and retrieve reports, maps, etc.
- Promote standardized protocols for training specialized field staff, with a view towards creating a cadre of trainers in the Caribbean;
- Attempt to identify one or more regional "centers of excellence" in the Caribbean that can take a lead role on developing monitoring and training programs within the region; and
- Seek resources to undertake the above.

## Survey of Monitoring Programs and Training Opportunities in the Caribbean

### Part 1: Contact Information

Name of project/program:

Organization/institution:

Contact person:

Contact e-mail address:

Website address:

Location(s) of project

a) Site name(s):

b) Country/Countries:

### Part 2: General Information

Type(s) of project(s) being reported on:

a) monitoring project(s)

b) training project(s)

Project history/duration

a) annually or

b) intermittently

Year started:

Focal group(s) (mark all that apply):

a) resident species

b) Neotropical migrants

Focal species (mark all that apply):

a) colonial waterbirds/seabirds

b) waterfowl

c) raptors

d) shorebirds

e) hummingbirds

f) parrots

g) Passerines

h) others (specify)

### Part 3: Monitoring Information

Feature(s) being monitored (mark all that apply):

a) population size

b) productivity

c) survivorship

d) other (specify in comments)

Monitoring geographic framework is (mark all that apply):

a) site or area based

b) route based

c) point based

d) other (specify in comments)

Sampling design is (mark all that apply):

a) stratified

b) random

c) systematic

d) area search

e) other (specify in comments)

Sampling intensity (insert number below):

a) number of repeated samples = \_\_\_\_\_

Monitoring method(s) used (mark all that apply):

a) point counts

b) call playback

c) transects

d) area search / atlassing / inventorying

e) territory "spot mapping"

f) aerial surveys

g) nest monitoring

h) mist netting (incl. MoSI program)

i) Christmas Bird Count(s)

j) "e-bird"

k) other (specify)

If point counts are used, what type(s)?

a) unlimited distance

b) fixed-distance

c) distance sampling (incl. distance categories)

d) double observer

If point counts are used, what duration?

a) < 5 minutes

b) 5 minutes

c) 10 minutes

d) other (specify)

Other information on monitoring program(s) that you would like to share (optional):

### Part 4: Training Programs

Training focus and skills developed (mark all that apply):

a) point counts

b) call playback

c) transects

d) area search / atlassing

e) territory mapping

f) aerial surveys

g) nest finding / monitoring

- h) mist netting / banding / ageing / sexing
  - i) color banding
  - j) bird identification (visual)
  - k) bird identification (auditory)
  - l) quantitative habitat assessments
  - m) database management
  - n) data analysis
  - o) other (specify in comments)
- Location(s) of training program:
- Financial incentives provided, if any (mark all that apply):
- a) accommodation provided
  - b) food provided
  - c) travel supported
  - d) training provided for free
  - e) stipend provided
  - f) other (specify in comments)
- Primary language(s) of instruction (mark all that apply):
- a) Spanish
  - b) English
  - c) French
  - d) Dutch
- Duration of training:
- a) less than 1 week
  - b) 1-2 weeks
  - c) 2-4 weeks
  - d) 4-8 weeks
  - e) more than 8 weeks
- Time(s) of year at which training occurs (mark all that apply):
- a) March-May
  - b) June-August
  - c) September-November
  - d) December-February
  - e) any time

Type(s) of opportunity (mark all that apply):

- a) workshop
- b) internship/unpaid field assistantship
- c) credit course
- d) paid field assistantship

Type(s) of evaluation / testing (mark all that apply):

- a) no formal evaluation/testing
- b) written test
- c) practical field test
- d) certification
- e) course credit

Target group(s) for training (mark all that apply):

- a) university / college students
- b) wildlife professionals
- c) park rangers
- d) ecotourist guides
- e) other (specify in comments)

Average number of trainees per year:

- a) 1-3 people
- b) 4-6 people
- c) 7-10 people
- d) 11-15 people
- e) 16-20 people
- f) more than 20 people (specify in comments)

Other information on training program(s) (optional):

Please return completed forms to:  
Steven C. Latta  
Director, Latin American Program  
PRBO Conservation Science  
7428 Redwood Blvd. Ste. 203  
Novato, CA 94945

EL GRUPO DE MONITOREO DE AVES DE LA SCSCB: HACIA EL  
MONITOREO DE TODAS LAS ESPECIES Y EL INCREMENTO DE  
LAS OPORTUNIDADES DE ENTRENAMIENTO EN EL CARIBE

STEVEN C. LATTA

*PRBO Conservation Science, 7428 Redwood Blvd. Ste. 203, Novato, CA 94945, USA;  
e-mail: slatta@prbo.org*

EL GRUPO DE MONITOREO fue creado en la Reunión de la SCSCB en Guadalupe, luego del Simposio de Monitoreo y como resultado del gran interés mostrado en dicha reunión por llevar a cabo esfuerzos de colaboración e incrementar las oportunidades de entrenamiento (ver reporte en este número) en la región.

Más de una docena de participantes coincidieron por consenso que el Grupo de Trabajo de Monitoreo debía crearse y Steven Latta del Point Reyes Bird Observatory (slatta@prbo.org) y Jon McCracken de Bird Studies Canada (jmccracken@bsc-eoc.org) aceptaron ser los coordinadores. Acordamos llevar a cabo una versión inicial de la visión definiendo el papel del grupo de trabajo, haciendo énfasis en el entrenamiento de miembros de la SCSCB en las técnicas de monitoreo y promoviendo la cooperación entre las islas en el monitoreo de hábitat y especies comunes. Esta idea inicial se muestra a continuación. También coincidimos en preparar un reporte regional del monitoreo de aves que incluirá los programas ya existentes. Este reporte estará basado en el cuestionario que sigue. Finalmente, estamos explorando opciones para financiar programas de entrenamiento en la región y esperamos poder ofrecer talleres de entrenamiento y pasantías en el 2006.

#### VISIÓN

La visión a largo plazo del Grupo de Trabajo de Monitoreo de la SCSCB es capacitar a los países del Caribe en la creación de programas de entrenamiento y de monitoreo de aves que tengan una relevancia e importancia regional debido a los hábitat y especies comunes. Dentro de este contexto, el Grupo de Trabajo:

- Mantendrá la cooperación y colaboración entre las islas en el monitoreo regional de especies de aves comunes (incluyendo las migratorias neotropicales) y sus hábitat asociados;
- Trabaja para incrementar significativamente en la región, el número de biólogos de campo

con habilidades de campo; y

- Incrementará las capacidades a nivel regional para llevar a cabo programas de entrenamiento y monitoreos estandarizados.
- A pesar de que el objetivo principal del grupo de trabajo son las islas del Caribe, el mismo cooperará con otros grupos, agencias e interesados que estén trabajando en metas comunes dentro del Caribe, América Latina y el hemisferio occidental.

#### ROLES DEL GRUPO DE TRABAJO (EN UN PLAZO DE CINCO AÑOS)

- Agrupar y diseminar la información de los programas de entrenamiento y monitoreo existentes que son relevantes para el Caribe;
  - Identificar y promover los protocolos estandarizados de monitoreo para que puedan ser usados en reportar las tendencias de las especies de interés dentro del Caribe;
  - Promover la necesidad de la creación de una base de datos y un sistema de intercambio de datos, de forma que aquellos datos de interés regional puedan ser archivados, recuperados y analizados por los participantes en el programa.
  - Apoyar el desarrollo de un programa de Internet que facilite la entrada de datos regionales a partir de las observaciones de científicos y voluntarios (observadores de aves, estudiantes, etc) para compilar dichos datos y obtener reportes, mapas, etc.
- Promover protocolos estandarizados para el entrenamiento de personal especializado en tareas de campo, con vistas a crear una cátedra de entrenadores.
- Intentar identificar uno o más “centros de excelencia” regionales en el Caribe que puedan desarrollar un papel fundamental en el desarrollo de los programas de entrenamiento y monitoreo dentro de la región; y
  - Buscar recursos para llevar a cabo lo anterior.

**Encuesta de los Programas de Monitoreo y las Oportunidades de Entrenamiento en el Caribe.****Parte 1: Información de Contacto**

Nombre del proyecto/programa:

Organización/Institución:

Persona a contactar:

Dirección de correo electrónico del contacto:

Dirección del sitio Web:

Localización(es) del proyecto

a) Nombre del sitio(s):

b) País/Países:

**Parte 2: Información General**

Tipo(s) de proyecto(s) que ha(n) sido reportado(s):

a) proyecto(s) de monitoreo

b) proyecto(s) de entrenamiento

Historia del proyecto/duración

a) anual ó

b) intermitente

Año en que comenzó:

Grupo(s) focal(es) (marque el que corresponda)

a) especies residentes

b) migrantes neotropicales

Especie focal (marque todas las que corresponda):

a) aves acuáticas coloniales/aves marinas

b) anseriformes

c) rapaces

d) limícolas

e) zunzunes y colibríes

f) pericos y cotorras

g) paseriformes

h) otras (especifique)

**Part 3: Información del Monitoreo**

Características que han sido monitoreadas (marque todas las que corresponda):

a) tamaño poblacional

b) productividad

c) supervivencia

d) otras (especifique con comentarios)

Marco geográfico del moniteo (marque todas las que corresponda):

a) Sitio ó área

b) Ruta

c) Punto

d) otro (especifique con comentarios)

El diseño de muestreo es (marque todas las que corresponda):

a) estratificado

b) aleatorio

c) sistemático

d) área de investigación

e) otro (especifique con comentarios)

Intensidad de muestreo (inserte debajo un número)

a) número de muestras repetidas = \_\_\_\_\_

Método(s) de monitoreo empleado(s) (marque todas las que corresponda):

a) puntos de conteo

b) llamada de reclamo (playback)

c) transectos

d) área de investigación / atlas / inventario

e) mapeo de territorio

f) muestreos aéreos

g) monitoreo de nidos

h) redes ornitológicas (incluy. el programa MoSI)

i) Conteo(s) Navideño de Aves

j) "e-bird"

k) otros (especifique)

Si son usados puntos de conteo, ¿De qué tipo son?

a) sin distancia fija

b) distancia fijada

c) muestreo de distancia (incluy. categorías de distancia)

d) observadores dobles

Si son usados puntos de conteo, ¿Qué duración tienen?

a) &lt; 5 minutos

b) 5 minutos

c) 10 minutos

d) otros (especifique)

Otra información acerca del (los) programa(s) de monitoreo que quisiera compartir. (Opcional):

**Parte 4: Programas de Entrenamiento**

Objetivo de los entrenamientos y habilidades desarrolladas (marque todas las que correspondan):

- a) puntos de conteo
- b) llamadas de reclamo (playback)
- c) transectos
- d) área de investigación / atlas
- e) mapeo de territorios
- f) muestreos aéreos
- g) búsqueda y/o monitoreo de nidos
- h) redes ornitológicas/ anillamiento / sexado / cálculo de edad
- i) anillamiento con bandas (anillos) de colores
- j) identificación de aves (visual)
- k) identificación de aves (auditiva)
- l) valoración cuantitativa del hábitat
- m) manejo de base de datos
- n) análisis de datos
- o) otro (especifique con comentarios)

Localidad(es) del programa de entrenamiento:

Incentivos financieros brindados, si alguno (marque todos los que correspondan):

- a) hospedaje
- b) alimentación
- c) apoyo a viajes
- d) entrenamiento gratuito
- e) estipendio
- f) otro (especifique con comentarios)

Idioma(s) primario(s) de la institución (marque todos los que correspondan):

- a) Español
- b) Inglés
- c) Francés
- d) Holandés

Duración del entrenamiento:

- a) menos de 1 semana
- b) 1-2 semanas
- c) 2-4 semanas
- d) 4-8 semanas
- e) más de 8 semanas

Época(s) del año en que se desarrolla el entrenamiento (marque todos los que correspondan):

- a) Marzo-Mayo
- b) Junio-Agosto
- c) Septiembre-Noviembre
- d) Diciembre-Febrero
- e) cualquier época

Tipo(s) de oportunidad(es) (marque todos los que correspondan):

- a) talleres
- b) pasantía/asistente de campo sin paga
- c) curso de créditos
- d) asistente de campo pagado

Tipo(s) de evaluación/comprobación (marque todos los que correspondan):

- a) evaluación no formal /comprobación
- b) examen escrito
- c) examen práctico de campo
- d) certificado
- e) curso de créditos

Grupo(s) a los que va dirigido el entrenamiento (marque todos los que correspondan):

- a) estudiantes universitarios
- b) profesionales de vida silvestre
- c) guardaparques
- d) guías de ecoturismo
- e) otro (especifique con comentarios)

Número promedio de personas entrenadas por año:

- a) 1-3 personas
- b) 4-6 personas
- c) 7-10 personas
- d) 11-15 personas
- e) 16-20 personas
- f) otro (especifique con comentarios)

Otra información sobre el(los) programa(s) de entrenamiento (opcional):

Por favor envíe los cuestionarios llenos a:

Steven C. Latta  
Director, Latin American Program  
PRBO Conservation Science  
7428 Redwood Blvd. Ste. 203  
Novato, CA 94945  
slatta@prbo.org